

**Задания для проведения олимпиады по французскому языку  
на базе ведомственных образовательных учреждений  
для учащихся 9-10 классов**

**I. Задание на определение уровня фонетической компетенции:**

*Выберите из левой и правой колонки слова, в которых подчеркнутые буквы, диграфы и буквосочетания обозначают один и тот же звук. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».*

1. ville	a) houille	b) feuille	c) grenouille	d) Achille
2. famille	a) mille	b) tranquille	c) fillette	d) Lille
3. leçon	a) base	b) laisser	c) lecture	d) carte
4. longue	a) grande	b) gerbe	c) gymnaste	d) ligne
5. beige	a) tête	b) bébé	c) parler	d) j'ai
6. photo	a) fenêtre	b) cahier	c) chose	d) orchestre
7. bureau	a) Paul	b) col	c) portrait	d) chose
8. herbe	a) habit	b) cherche	c) physique	d) cacher
9. carte	a) certes	b) cycle	c) quartier	d) aquarium
10. travail	a) e-mail	b) gouve <del>n</del> ail	c) semelle	d) Corneille

**II. Задания на определение уровня грамматической компетенции:**

**A. Выберите правильный ответ. Запишите ответ на листе для ответов, например, «1а».**

- Je suis désolé ... téléphoner si tard.
  - de
  - 
  - à
- Nous espérons ... vous revoir une jour.
  - de
  - à
  -
- Mon père a du mal ... marcher : il a mal ... la jambe.
  - à/à
  - de/à
  - /à
- Les enfants ont envie ... faire ... camping.
  - /un
  - de/du
  - à/du
- Marie a ... tendance ... voir tout ... noir.
  - la/à/de
  - /à/en
  - de la/à/en

**Б. В каждом из следующих предложений допущено по 1 ошибке. Найдите и исправьте их. Запишите исправленное предложение на листе ответов, например, «1 - et j'envisage licencié... »**

- J'ai décidé de cesser mon activité et j'envisage de licencié mes salariés.
- Suis-je obligé à mettre en place une procédure de licenciement économique ?
- J'ai fait construit une villa en bordure d'un village.

4. Les bâtiments de France veulent m'obliger de remplacer le toit en tuile pour un toit en ardoise.
5. Est-ce que boire de la jus d'orange le soir, ça empêche de dormir ?
6. Que se passera-t-il si je me refuserai d'obéir?
7. Mon employé me contraint à partager un bureau avec un fumeur.
8. Mon enfant refuse de manger des légumes, il n'en aime pas.
9. En été il est agréable de marcher pieds nues sur la plage.
10. Il est interdit de fumer dans les lieux publics à la France.

**V. Выберите правильный ответ. Запишите ответ на листе для ответов, например, «1а».**

1. Le patron m'a téléphoné et j'ai pensé qu'il ... me dire de moins parler et de mieux travailler
  - a) venait de
  - b) allait
  - c) va
2. On va passer l'après-midi à la piscine avec ta cousine. Il ... d'autres jeunes.
  - a) y a eu
  - b) y avait
  - c) y aura
3. Bonjour monsieur. C'est madame Bougoin, la concierge. J'ai besoin des clés de la cave : j' ... les miennes.
  - a) avais perdu
  - b) ai perdu
  - c) allais perdre
4. Au besoin, appelez-moi au 01 02 03 04 s'il ... un problème.
  - a) reste
  - b) restera
  - c) resterait
5. Marie est venue chez moi pour déclarer qu'elle ... avec un beau garçon de son âge .
  - a) s'est mariée
  - b) s'était mariée
  - c) s'était marié

**III. Задания на определение уровня лексической компетенции:**

**A. Выберите подходящее для данного контекста слово из 2 предложенных вариантов. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» :**

1. J'ai habillé l'enfant ..... qu'il n'ait pas froid.
  - a) de façon
  - b) de telle façon
2. Il a .... un accident dont il avait été témoin.
  - a) parlé
  - b) raconté
3. Nous avons ...des choses à faire. Ne nous attendez pas !
  - a) bien
  - b) plein

4. Je .... à le dire, et dire à haute voix.  
 a) voudrais bien  
 b) tiendrais
5. .... que ce problème soit résolu.  
 a) Je suis sûr ...  
 b) Je doute ...

**Б. Заполните пропуски в тексте словами, данными после текста. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».**

### Les activités des Français

Les loisirs préférés des Français ? Bien sûr, ça dépend (1)\_\_\_\_\_ mais en général, quand ils sont chez eux, ils aiment bien écouter de la musique, regarder un film à la télévision ou en DVD. (2)\_\_\_\_\_ prend une place de plus en plus importante, les Français l'utilisent pour (3)\_\_\_\_\_ sur Internet mais aussi pour tenir leur blog, faire des montages vidéo, s'occuper de leurs photos ou encore (4)\_\_\_\_\_ de la musique. Ils adorent jouer aux (5)\_\_\_\_\_. En général, ils jouent sur leur ordinateur ou sur leur console mais il y a de plus en plus de gens qui jouent sur (6)\_\_\_\_\_.

Quand ils sortent, les Français vont beaucoup au cinéma. Les jeunes passent (7)\_\_\_\_\_ à boire des cafés au bar, et les étudiants aiment bien sortir boire une bière en ville ou aller en discothèque. Les Français (8)\_\_\_\_\_ aussi les visites de musées, le Théâtre et les concerts de rock, les concerts de jazz, les concerts de musique pop, etc.

Quand ils font du sport, les garçons font du football, du tennis, du rugby, du basket et (9)\_\_\_\_\_ comme le judo ou le karaté. Les filles préfèrent le tennis, la danse, la natation, l'équitation ou la gymnastique. Les plus âgés préfèrent le vélo, la marche, la natation ou bien sûr, une bonne partie de pétanque.

Les Français aiment aussi jouer de la musique, ils jouent surtout du piano et de la guitare mais depuis quelques années, (10)\_\_\_\_\_ sont très à la mode et on entend de plus en plus le son du djembé dans les parcs et les rues de France.

*PODCAST Pour apprendre le français*

a)	jeux vidéo	f)	des générations
b)	apprécient	g)	leur téléphone portable
c)	les percussions africaines	h)	beaucoup de temps
d)	l'ordinateur	i)	télécharger
e)	des arts martiaux	j)	surfer

**В. Выберите из приведенного списка 5 слов, относящихся к теме «Учеба». Запишите их номера на листе ответов (последовательность не имеет значения).**

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. le bureau d'un ordinateur   | 9. un moniteur                  |
| 2. faire une anti-seche        | 10. copier sur son voisin       |
| 3. faire les courses           | 11. des mœurs et des coutumes   |
| 4. écouter de la belle musique | 12. l'année dernière            |
| 5. interroger ses élèves       | 13. s'intéresser aux beaux-arts |
| 6. faire des achats            | 14. sécher des cours            |

7. échouer à l'examen  
8. dépenser de l'argent

15. un métier

**IV. Задание на определение уровня лингвокультурологической компетенции:**

**A. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из трех предложенных вариантов. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а»:**

1. A cheval donné on ne regarde pas les dents.	a) Дарованному коню в зубы не смотрят. b) Кума с возу – кобыле легче. c) Старый конь борозды не портит.
2. Au besoin on connaît l'ami.	a) Старый друг лучше новых двух. b) Не имей сто рублей, а имей сто друзей. c) Друг познаётся в беде.
3. Dire et faire sont deux.	a) Говорить и делать – это разные вещи. b) Сделал дело – гуляй смело. c) Делу время, а потехе – час.
4. De deux maux il faut éviter le pire.	a) Не делай добра – не получишь зла. b) Из двух зол выбирают меньшее. c) Добро добывай, а худо – избывай.
5. Le plaisir des disputes c'est de faire la paix.	a) Поссориться легко, помириться – трудно. b) Милые бранятся – только тешатся. c) Дураки ссорятся, умные – договариваются.
6. Ami au prêter, ennemi au rendre.	a) Лучше быть врагом хорошего человека, чем другом плохого. b) Лучше друг вдали, чем враг вблизи. c) Хочешь врага нажать – дай ему займы.
7. L'affaire est dans le sac.	a) Дело мастера боится. b) Дело в шляпе. c) Не откладывай на потом то, что можно сделать сейчас.
8. L'enfer est pavé de bonnes intentions.	a) От добра добра не ищут. b) Благими намерениями вымощена дорога в ад. c) Добра на худо не меняют.
9. Il faut battre le fer pendant qu'il est chaud.	a) Не куёт железа молот, куёт кузнец. b) Для того кузнец клещи кует, чтобы рук не жгло. c) Куй железо, пока горячо.
10. Chose promise chose due.	a) Обещанного три года ждут. b) Сказано – сделано. c) Обещал бычка, а дает тычка.

**Б. Ответьте на вопросы. Запишите ответы на листе ответов, например, «1 – La tour Eiffel»:**

1. Combien d'ans a duré la guerre de Cent Ans?
2. La Tour Eiffel se trouve sur la Rive gauche ou sur la Rive droite?

3. Combien de Républiques a connues la France?
4. Qui a écrit “Les Misérables”?
5. Quand a eu lieu la Résistance?

**V. Задание на определение уровня переводческой компетенции:**

*Проанализируйте текст перевода с французского языка на русский. 10 подчеркнутых мест из 20 содержат ошибки. Исправьте их. Запишите ответ на листе ответов. Например, «1» и ваш вариант перевода.*

Le nez à la portière, vitre descendue, (1) Уткнувшись носом в открытое окошко дверцы своего экипажа, он рассматривал улицу и вдыхал все её запахи.

Il regardait défiler les boutiques, les étals, ce mélange inouï d’opulence et de misère. (2) Он смотрел, как мимо него проплывали лавки, столы для выставки товаров, эта небывалая смесь роскоши и нищеты.

Paris était à la fois un cloaque et un paradis. (3) На этот раз Париж являл собой и клоаку и рай.

La mort demeurait dans ses rues, étrangement obsédante. (4) Странная навязчивая смерть присутствовала на его улицах.

Draperies funèbres, convois mortuaires, cadavres portés à la basse-gêoles, mendiants morts la nuit gisant dans la rue sous le regard insensible des chalands, tout ce grand théâtre où le sang, la bouse, le crottin, les déjections, les ordures et la poussière se mêlaient à la terre et portaient l’infection. (5) Похоронная драпировка, погребальные шествия, трупы, отнесённые в подземную тюрьму, тела умерших ночью нищих, лежащие на улицах под равнодушными взглядами клиентов – весь этот огромный театр, в котором кровь, коровий и лошадиный навоз, испражнения, мусор и пыль смешались на земле и источали инфекцию.

Il considérait les Parisiens et, parmi eux, il décelait à d’imperceptibles indices les mouches innombrables. (6) Он рассматривал парижан, и они по неувидимым признакам напоминали ему многочисленных назойливых мух.

Ça et là elles surgissaient déguisées de diverses manières, en mitrons, gagne-deniers, garçon perruquiers, innocents bourgeois, enfants même. (7) То здесь, то там возникали они, переодетые на различный манер – в подмастерье булочника, низкооплачиваемых работников, подручных мастера по изготовлению париков, невинных буржуа и даже детей.

Au vol il saisissait aussi des regards haineux montrant que d’autres n’étaient pas dupes et décelaient sous ces apperences ordinaires la main de fer qui corsetait Paris. (8) На лету они ловили ненавистные взгляды, показывая, что остальные не были глупы и раскрывали (правильно: они ловили на себе ненавистные взгляды, свидетельствовавшие о том, что другие были не глупы и видели) под обычным внешним видом желез-

Pourtant le peuple appréciait sa police à laquelle il faisait souvent appel.

Les mouches, c'était une autre affaire, le peuple trahissant le peuple.

Parfois des injures fusaient, une bagarre éclatait, la boisson jouant son rôle.

Aussi fallait-il bien tenir, contenir, cet immense rassemblement d'habitants alors qu'une marée de misérables disposés à tous les débordements venait des provinces en accroître la masse désespérée.

- Pour biaiseur qu'il soit, je suis de ton avis.

La touche finale l'a bellement estoqué, quoiqu'il se tienne trop bien pour faire du carillon.

- Et encore, je n'ai pas voulu lui indiquer d'autre endroit qui pût lui faire croire que j'en savais plus long. Tu verras, la graine a été jetée, elle murira peu à peu.

Bientôt le trouble le tenaillera et pourrait bien se convertir en imprudence.

Je suis persuadé qu'un précieux papier existe et qu'il suscite bien des inquiétudes.

Voyez, je ne vous dissimule rien.

Je suis criblé de dettes... Cette situation aurait pu justifier...

Mais ce ne fut pas le cas.

L'oeil devint soudain sérieux et perspicace.

ную руку, держащую Париж.

(9) При этом народ ценил свою полицию, к которой часто обращался.

(10) Соглядатаи это совсем другое дело, здесь народ предаёт народ.

Время от времени раздавались ругательства, вспыхивала драка, алкоголь делал своё дело.

Вот почему нужно (11) будет держать, сдерживать это огромное скопление жителей в то время, (12) когда волна несчастных, готовых к любому разгулу, будет прибывать из провинций, увеличивая массу отчаявшихся горожан.

- Каким бы хитрецом он ни был, я разделяю твоё мнение.

(13) Завершающее прикосновение его действительно шокировало, хотя он всеми силами старался этого не показывать.

- (14) И ещё, я не захотел ему показывать другую видимую сторону вещей, которая могла заставить его подумать, что я знаю это очень давно. Вот увидишь, зерно посеяно, оно постепенно даст всходы.

(15) Его уже так скоро начало одолевать беспокойство, которое выльется в неосторожные шаги.

(16) Убеждён в существовании ценного документа, который вызывает столько беспокойств.

(17) Вы видите, что я от вас ничего не скрываю.

(18) Я весь в долгах... Эта ситуация могла бы оправдать...

(19) Но это была не случайность.

(20) Его взгляд стал неожиданно серьёзным и проницательным.

## VI. Творческое задание

*Составьте по картинкам рассказ объемом не менее 150 слов. Озаглавьте рассказ.*

